

OPERA 210-310 UL



ITALIANO

ENGLISH

FRANCAIS

MANUALE D'ISTRUZIONI
OPERATOR'S MANUAL
CARNET D'INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES

1 CARATTERISTICHE TECNICHE

| Dimensioni esterne: | | 210 | 310 |
|-----------------------|----|-----|-----|
| larghezza | cm | 36 | 50 |
| profondità | cm | 55 | 55 |
| altezza | cm | 72 | 72 |
| Peso netto, circa | kg | 31 | 35 |
| Peso lordo, circa | kg | 36 | 39 |
| Termostati regolabili | n | 1 | 1 |

Volume interno: 10+10+10 litri (3 contenitori 130x280x400 mm max)

Motocompressore ermetico

Salvamotore

Livello di rumorosità inferiore a 70 dB (A)



IMPORTANTE

Caratteristiche elettriche: leggere i dati riportati sulla targa di ogni singolo distributore, questi sono sempre quelli a cui fare riferimento.

E' riservato il diritto di modifica senza preavviso.

2 INTRODUZIONE

Si consiglia di leggere attentamente questo libretto di istruzioni allo scopo di conoscere tutte le caratteristiche del distributore.

Come tutti i prodotti meccanici, anche questo distributore richiede pulizia e cura. Il suo buon funzionamento inoltre può essere compromesso da eventuali errori compiuti dall'operatore durante le fasi di smontaggio e pulizia. Per questo motivo è importante che le procedure di smontaggio e rimontaggio, essendo operazioni giornaliere, siano conosciute senza possibilità di errore da tutto il personale responsabile del distributore.

3 INSTALLAZIONE

- 1 - Estrarre il distributore dall'imballo, che è consigliabile conservare per future necessità.
- 2 - Controllare che il distributore non abbia subito danni da trasporto. In caso contrario, provvedere immediatamente ad effettuare il reclamo presso lo spedizioniere.
- 3 - Appoggiare il distributore su un banco in grado di sostenerne il peso, anche a carico completo.

- 4 - Lasciare uno spazio libero di almeno 15 cm dietro il distributore per non ostacolare il flusso d'aria di raffreddamento.
- 5 - Prima di collegare elettricamente il distributore controllare che la tensione di rete sia quella corretta indicata in targa. Collegare il distributore a una rete monofase, servendosi di una presa completa di messa a terra secondo quanto stabilito dalle norme vigenti. Posizionare il distributore in modo che la spina del cavo di alimentazione sia facilmente accessibile. Se il distributore è fornito senza spina, collegare al cavo una spina conforme alle norme vigenti nel vostro paese, provvista di spinotto o contatti di terra ed adatta a correnti di almeno 10 A 250 V (per aree aventi tensioni di 220-230 V 50-60 Hz) e 20 A 250 V (per aree aventi tensioni di 100-115 V 50-60 Hz). Nel caso si volesse realizzare un collegamento fisso alla rete, collegare il cavo ad un interruttore a parete di tipo bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm. Non usare prolunghe per collegare elettricamente l'apparecchio.



ATTENZIONE

Assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente collegato a terra; in caso contrario è possibile causare shock elettrici alle persone o danneggiare il distributore.



ATTENZIONE

Non utilizzare il distributore all'aria aperta e non esporlo alla pioggia.

4 PER UN FUNZIONAMENTO SICURO

- 1 - **Non** usare il distributore prima di aver letto il presente libretto d'istruzioni.
- 2 - **Non** usare il distributore se non correttamente collegato a terra.
- 3 - **Non** usare prolunghe per collegare elettricamente il distributore.
- 4 - **Non** mettere in funzione il distributore se i pannelli non sono al loro posto e bloccati con viti.
- 5 - **Non** introdurre dita o oggetti nelle fessure dei pannelli .

6 - **Non** rimuovere pannelli per pulizia o manutenzione senza assicurarsi che il distributore sia scollegato elettricamente.

5 ISTRUZIONI PER L'USO

1 - Per inserire la sacca nella scatola, far scorrere la parte superiore (vedere figura 1).



figura 1

2 - Aprire la scatola (vedere figura 2).



figura 2

3 - Afferrare il sacchetto ai due angoli tramite gli appositi fori. Inserire il sacchetto nella scatola (vedere figura 3).

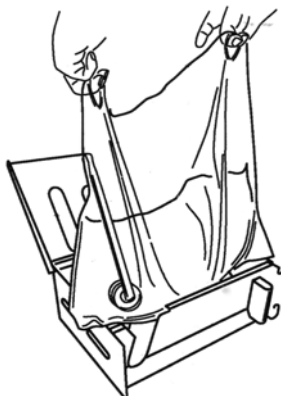


figura 3

4 - Far scorrere la parte di plastica nell'apertura anteriore (usare la scanalatura più vicina) (vedere figura 4).



figura 4

5 - Sistemare la sacca all'interno della scatola (vedere figura 5).



figura 5

6 - Muovere avanti e indietro il perno di acciaio fino a quando non si muove liberamente (vedere figura 6).

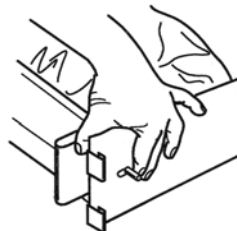


figura 6

7 - Chiudere la parte superiore della scatola, segnalato con uno schiocco (vedere figura

7).

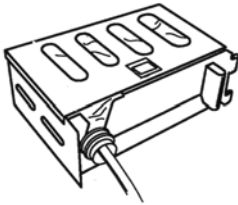


figura 7

8 - Aprire la porta del dispenser. Inserire la scatola. La scatola deve alloggiare dietro la staffa grigia (vedere figura 8).

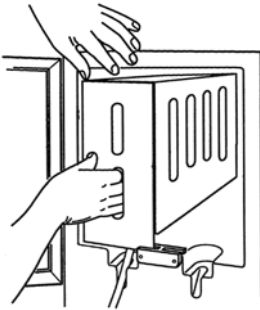


figura 8

9 - Premere la parte posteriore della leva e inserire il tubicino. Tagliare la parte finale del tubo (vedere figura 9).

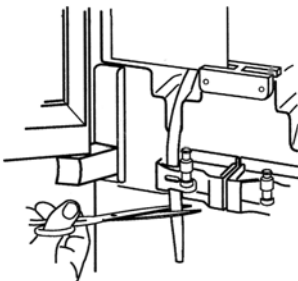


figura 9

10 - Premere per alcuni secondi il pulsante per

attivare il miscelatore (vedere figura 10).

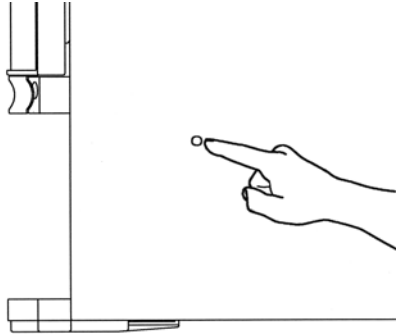


figura 10

6 SUGGERIMENTI

- 1 - Inserendo nel distributore contenitori pre-raffreddati se ne aumenta notevolmente l'efficienza.
- 2 - Regolazione della temperatura: per eseguire tale operazione, rivolgersi esclusivamente ad un tecnico.
La temperatura ottimale della bevanda è stata stabilita e regolata in fabbrica.
- 3 - Il distributore deve funzionare ininterrottamente: il gruppo frigorifero si arresterà automaticamente quando il prodotto avrà raggiunto la temperatura opportuna.
- 4 - Il distributore è dotato di serratura per la chiusura del comparto refrigerato contenente il prodotto ed i rubinetti (vedere figura 11).

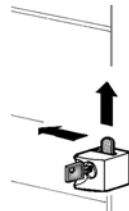


figura 11

- 5 - È possibile regolare l'apertura del rubinetto e quindi il flusso di bevanda erogata agendo sulla ghiera posta dietro il tasto rubinetto (vedere figura 12).

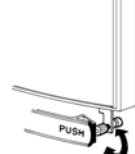


figura 12

- 6 - Quando il distributore non viene utilizzato è possibile bloccare i rubinetti premendo il fermo posto sul corpo rubinetto (vedere figura 13).

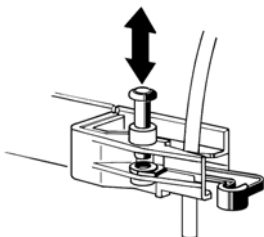


figura 13

7 SMONTAGGIO

- 1 - Estrarre i contenitori di prodotto dal distributore dopo averli svuotati.
- 2 - Rimuovere i rubinetti ed il cassetto raccogliogocce estraendoli dalla propria sede.

8 LAVAGGIO



ATTENZIONE

Prima di qualsiasi intervento di pulizia disconnettere sempre elettricamente il distributore estraendo la spina dalla presa o spegnendo l'interruttore esterno a parete.



IMPORTANTE

Non lavare alcun componente della macchina in lavastoviglie.

- 1 - Preparare in una bacinella circa due litri di acqua calda (45-60°C) e detergente specifico rispettando con attenzione le prescrizioni del fabbricante; una soluzione troppo concentrata può infatti causare danni alle parti da lavare, mentre una troppo diluita può non detergere a sufficienza. Non usare detersivi abrasivi.



IMPORTANTE

Al fine di prevenire danni al distributore utilizzare solo detersivi compatibili con le parti in plastica.

- 2 - Usare una spazzola adatta e lavare accuratamente con la soluzione detergente i rubinetti, il cassetto raccogliogocce e i componenti della parte refrigerata.



ATTENZIONE

Durante il lavaggio del distributore non usare eccessiva quantità di acqua in vicinanza dei componenti elettrici; in caso contrario è possibile causare shock elettrici o danneggiare il distributore.

- 3 - Risciacquare tutte le parti lavate con acqua corrente.

1 TECHNICAL CHARACTERISTICS

| | | | |
|----------------------------------|--|------------|------------|
| Dimensions outside: | | 210 | 310 |
| width | cm | 36 | 50 |
| depth | cm | 55 | 55 |
| height | cm | 72 | 72 |
| Net weight, approx. | kg | 31 | 35 |
| Gross weight, approx. | kg | 36 | 39 |
| Adjustable thermostats | n | 1 | 1 |
| Inside available volume: | 10+10+10 liters (3 boxes 130x280x400 mm max.) | | |
| Hermetic compressor | | | |
| Overload protector | | | |
| Noise level lower than 70 dB (A) | | | |

IMPORTANT

Read electrical ratings written on the data plate under the individual units. Data plate specifications will always supersede the information in this manual.

Specifications are subject to change without notice.

2 INTRODUCTION

Please read all sections of this manual thoroughly to familiarize yourself with all aspects of the unit.

Like all mechanical products, this machine will require cleaning and maintenance. Besides, dispenser working can be compromised by operator's mistakes during disassembly and cleaning. It is strongly recommended that personnel responsible for the equipment's daily operations, disassembly, and assembly, go through these procedures in order to be properly trained and to make sure that no misunderstandings exist.

3 INSTALLATION

- 1 - Remove the corrugate container and packing materials and keep them for possible future use.
- 2 - Inspect the uncrated unit for any possible damage. If damage is found, call the delivering carrier immediately to file a claim.
- 3 - Install the unit on a counter top that will support the combined weight of dispenser and product.
- 4 - A minimum of 15 cm (6") of free air space

behind the unit should be allowed to guarantee adequate ventilation.

- 5 - Before plugging the unit in, check if the voltage is the same as that indicated on the data plate. Plug the unit into a grounded, protected single phase electrical supply according to the applicable electrical codes and the specifications of your machine. Install the unit so as the plug can be easily accessible. When the unit has no plug, install a proper grounded plug, in compliance with electrical codes in force in your area, suitable to at least 10 Amp 250 Volt (220-230 Volts 50-60 Hz areas) and 20 Amp 250 Volt (100-115 Volts 50-60 Hz areas) applications. Should you prefer to connect the unit directly to the mains, connect the supply cord to a 2-pole wall breaker, whose contact opening is at least 3 mm. Do not use extension cords.

ATTENTION

Failure to provide proper electrical ground according to applicable electrical codes could result in serious shock hazard.

ATTENTION

Do not install the dispenser outdoor or open to the rain.

4 TO OPERATE SAFELY

- 1 - **Do not** operate the dispenser without reading this operator's manual.
- 2 - **Do not** operate the dispenser unless it is properly grounded.
- 3 - **Do not** use extension cords to connect the dispenser.
- 4 - **Do not** operate the dispenser unless all panels are restrained with screws.
- 5 - **Do not** put objects or fingers in panels louvers.
- 6 - **Do not** remove panels for cleaning or routine maintenance unless the dispenser is disconnected from its power source.

5 OPERATING PROCEDURES

1 - To fill canister with bag, slide tab up to open (see figure 1).

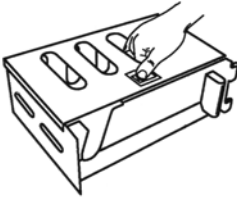


figure 1

2 - Open canister (see figure 2).



figure 2

3 - Grab bag at each corner by the finger holes. Drop bag into canister (see figure 3).



figure 3

4 - Slide plastic fitment into opening (use groove closest to bag) (see figure 4).

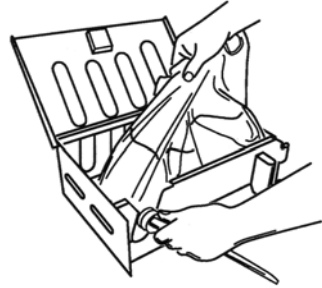


figure 4

5 - Push fitment downward into canister (see figure 5).

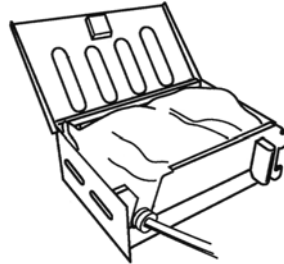


figure 5

6 - Move silver pin back and forth until it moves freely (see figure 6).

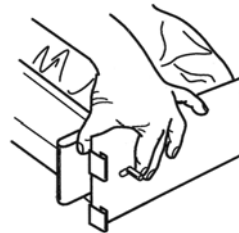


figure 6

7 - Close cover, snapping shut (see figure 7).

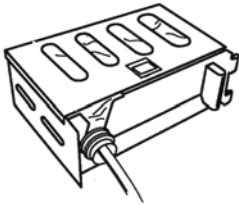


figure 7

8 - Open dispenser door. Turn canister into dispenser. canister should rest behind gray bracket (see figure 8).

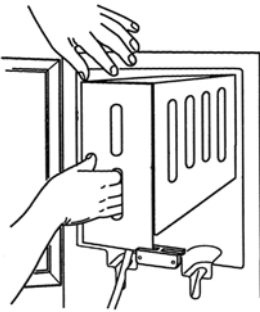


figure 8

9 - Push pinch lever back and insert tube. Cut off end of tube (see figure 9).

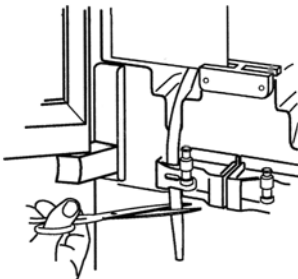


figure 9

10 - Press button for a few seconds to activate

blender (see figure 10).

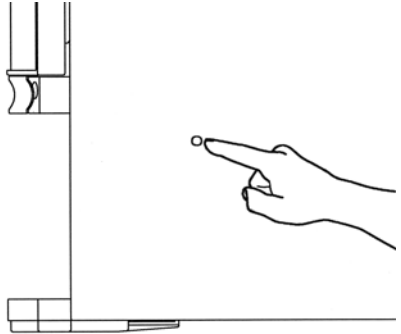


figure 10

ENGLISH

6 HELPFUL HINTS

- 1 - To shorten product cooling down time and increase productivity, it is advisable to pre-chill the product to be used in the dispenser.
- 2 - How to reset beverage temperature: to reset beverage temperature please apply to a technician. The proper temperature is preset at the factory.
- 3 - It is possible to lock the door of the dispenser (see figure 11).

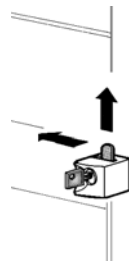


figure 11

- 4 - It is possible to set the proper drink outflow by turning the nut behind the faucet button

(see figure 12).

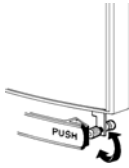


figure 12

- 5 - It is possible to lock the faucet by pushing the proper pin on the faucet body (see figure 13).

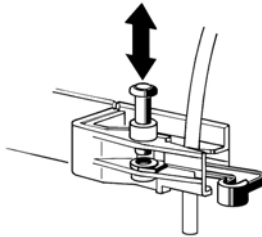



figure 13


7 DISASSEMBLY

- 1 - Drain all product from the boxes and remove them from the dispenser.
- 2 - Remove the faucets and the drip tray from their housing.

8 CLEANING


 **ATTENTION**

Before any disassembly and/or cleaning procedure make sure that the dispenser is disconnected from its power source.

 **IMPORTANT**


Do not attempt to wash any machine components in a dishwasher.

- 1 - Prepare at least two gallons of a mild cleaning solution of warm (45-60 °C 120-140 °F) potable water and dishwashing detergent. Do not use abrasive detergent. Important: if present, follow label directions, as too strong a solution can cause parts damage, while too mild a solution will not provide adequate cleaning.

 **IMPORTANT**

In order to prevent any damages to the dispenser use only a detergent suitable with plastic parts.

- 2 - Using a brush, suitable for the purpose, thoroughly clean the faucet, the drip tray and the refrigerated compartment in the cleaning solution.

 **ATTENTION**

When cleaning the machine, do not allow excessive amounts of water around the electrically operated components of the unit. Electrical shock or damage to the machine may result.

- 3 - Rinse all cleaned parts with cool clean water.

1 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

| Dimensions externes : | | 210 | 310 |
|-------------------------|----|-----|-----|
| largeur | cm | 36 | 50 |
| profondeur | cm | 55 | 55 |
| hauteur | cm | 72 | 72 |
| Poids net approximatif | kg | 31 | 35 |
| Poids brut approximatif | kg | 36 | 39 |
| Thermostats réglables | n | 1 | 1 |

Volume interne : 10 +10 + 10 litres
(3 conteneurs 130x280x400 mm max)
Motocompresseur hermétique
Disjoncteur
Niveau de bruit inférieur à 70 dB (A)



IMPORTANT

Caractéristiques électriques : lire les données qui figurent sur la plaquette de chaque distributeur. Ce sont toujours celles auxquelles vous devez faire référence.

Nous vous réservons le droit d'apporter des modifications sans avertissement préalable.

2 INTRODUCTION

Nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi, de façon à connaître toutes les caractéristiques du distributeur.

Comme tous les produits mécaniques, ce distributeur nécessite hygiène et soin. Son bon fonctionnement peut être compromis par d'éventuelles erreurs de l'opérateur au cours des phases de montage et de nettoyage. C'est la raison pour laquelle il est important que les procédures quotidiennes de démontage et remontage soient connues par tout le personnel responsable du distributeur sans courir le risque de commettre des erreurs.

3 INSTALLATION

- 1 - Retirez le distributeur de l'emballage. Nous vous conseillons de conserver l'emballage, vous pourriez en avoir besoin plus tard.
- 2 - Assurez-vous que le distributeur n'a pas subi de dommages au cours du transport. Si c'est le cas, présentez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.
- 3 - Posez le distributeur sur un comptoir qui supporte son poids lorsqu'il est plein.

- 4 - Laissez un espace libre d'au moins 15 cm derrière le distributeur pour ne pas gêner la circulation d'air de refroidissement.
- 5 - Avant d'effectuer les branchements électriques, vérifiez que la tension du réseau est la même que celle indiquée sur la plaquette. Branchez le distributeur à un réseau monophasé à l'aide d'une prise comprenant la mise à la terre, conformément aux normes en vigueur. Placez le distributeur de manière à ce que la fiche du câble d'alimentation soit facilement accessible. Si le distributeur n'en est pas doté, utilisez une fiche conforme aux normes de votre pays pourvue d'une fiche ou contacts de terre et adaptée à des courants d'au moins 10A 250V (pour les endroits qui ont une tension de 220-230V 50-60Hz) et 20A 250V (pour les endroits qui ont une tension de 100-115V 50-60Hz). Si vous voulez réaliser un branchement fixe au réseau, branchez le câble à un dispositif bipolaire de coupure fixé au mur dont les ouvertures de contact sont d'au moins 3 mm. N'utilisez pas de rallonge pour brancher l'appareil au réseau électrique.



ATTENTION

Vérifiez que l'appareil est correctement relié à la terre. S'il ne l'est pas, les personnes pourraient subir des chocs électriques et le distributeur pourrait être endommagé.



ATTENTION

N'utilisez pas le distributeur en extérieur et ne le laissez pas sous la pluie.

4 POUR UN FONCTIONNEMENT SANS DANGER

- 1 - N'utilisez pas le distributeur avant d'avoir lu ce mode d'emploi.
- 2 - N'utilisez pas le distributeur s'il n'est pas correctement relié à la terre.
- 3 - N'utilisez pas de rallonge pour le branchement électrique du distributeur.
- 4 - Ne mettez pas le distributeur en fonction si les panneaux ne sont pas en place et fixés par des vis.

5 - N'introduisez pas les doigts ou des objets dans les fentes des panneaux.

6 - N'enlevez pas les panneaux pour les nettoyer ou pour l'entretien sans vous être assuré que le distributeur est débranché.

5 MODE D'EMPLOI

1 - Pour introduire le sachet dans le panier, faites glisser le couvercle.(voir figure 1)

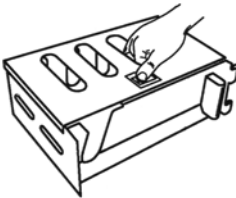


figure 1

2 - Ouvrez le panier.(voir figure 2)



figure 2

3 - Saisissez le sachet par les trous aux deux coins et placez le dans le panier.(voir

figure 3)



figure 3

4 - Accrochez l'anneau plastique dans l'ouverture du panier, en utilisant la rainure plus proche au sachet.(voir figure 4)

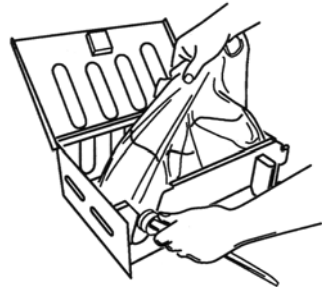


figure 4

5 - Poussez l'anneau vers le bas dans le panier.(voir figure 5)

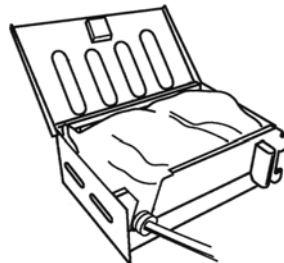


figure 5

6 - Poussez avant et arrière le pivot en inox jusqu'à quand il glisse librement.(voir

figure 6)

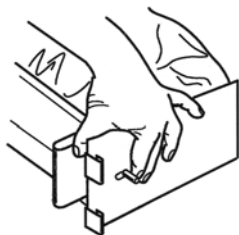


figure 6

7 - Fermez bien le couvercle.(voir figure 7)

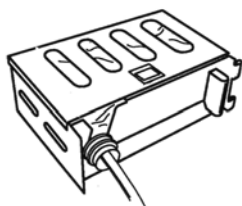


figure 7

8 - Ouvrez la porte du distributeur et placez le panier à l'intérieur. Le panier doit être positionné derrière l'étrier gris.(voir figure 8)

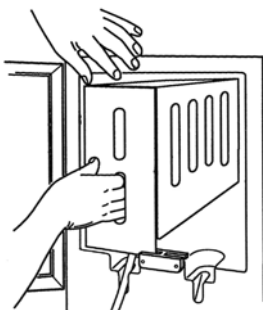


figure 8

9 - Appuyez sur le levier du robinet et mettez le tuyau en place. Coupez le juste au-

dessus de la partie terminale.(voir figure 9)

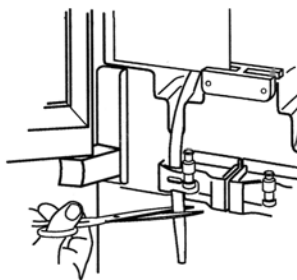


figure 9

10 -Poussez le bouton pour quelques seconds pour activer le mélangeur.(voir figure 10)

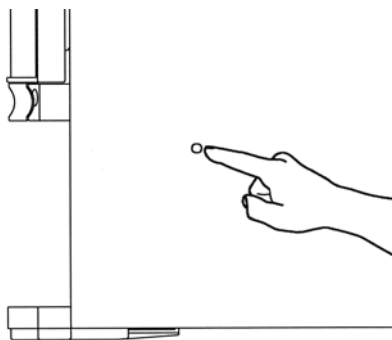


figure 10

FRANCAIS

6 SUGGESTIONS

- 1 - Vous augmenterez considérablement l'efficacité du distributeur si vous y insérez des conteneurs pré-refroidis.
- 2 - Réglage de la température : l'opération doit être effectuée exclusivement par un technicien. La température idéale de la boisson a été établie et réglée par le fabricant.
- 3 - Le distributeur doit fonctionner sans interruption : le groupe frigorifique s'arrêtera automatiquement lorsque le produit aura atteint la bonne température.
- 4 - Le compartiment frigorifique contenant le produit et les robinets (voir figure 11) est

équipé d'une porte avec serrure.

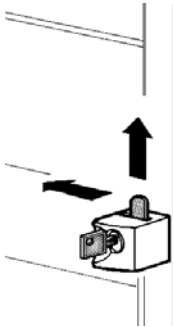


figure 11

- 5 - Vous pouvez régler l'ouverture du robinet et donc le flux de boisson distribuée en agissant sur l'embout situé derrière la touche du robinet (voir figure 12).

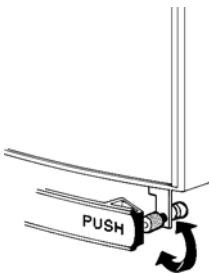


figure 12

- 6 - Lorsque le distributeur n'est pas utilisé, vous pouvez bloquer les robinets et appuyant sur le butoir situé sur le robinet (voir figure 13).

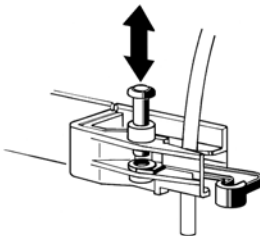


figure 13

7 DEMONTAGE

- 1 - Retirez les conteneurs de produit du distributeur après les avoir vidés.
- 2 - Retirez de leur emplacement les robinets et le tiroir qui recueille les gouttes.

8 LAVAGE



ATTENTION

Avant de procéder à toute intervention de nettoyage, débranchez toujours le distributeur en sortant la fiche de la prise électrique ou en arrêtant le dispositif de coupure fixé au mur.



IMPORTANT

Ne lavez aucun des éléments de l'appareil au lave-vaisselle.

- 1 - Dans une baignoire, préparez environ deux litres d'eau chaude (45-60°C) et du produit lavant spécial en vous conformant aux prescriptions du fabricant. Une solution trop concentrée peut endommager les pièces à laver et une solution trop diluée peut ne pas nettoyer correctement. N'utilisez pas de produits abrasifs.



IMPORTANT

Pour ne pas endommager le distributeur, utilisez uniquement des produits lavant adaptés aux pièces en plastique.

- 2 - Utilisez une brosse adaptée et lavez soigneusement à l'aide de la solution nettoyante toutes les pièces qui sont en

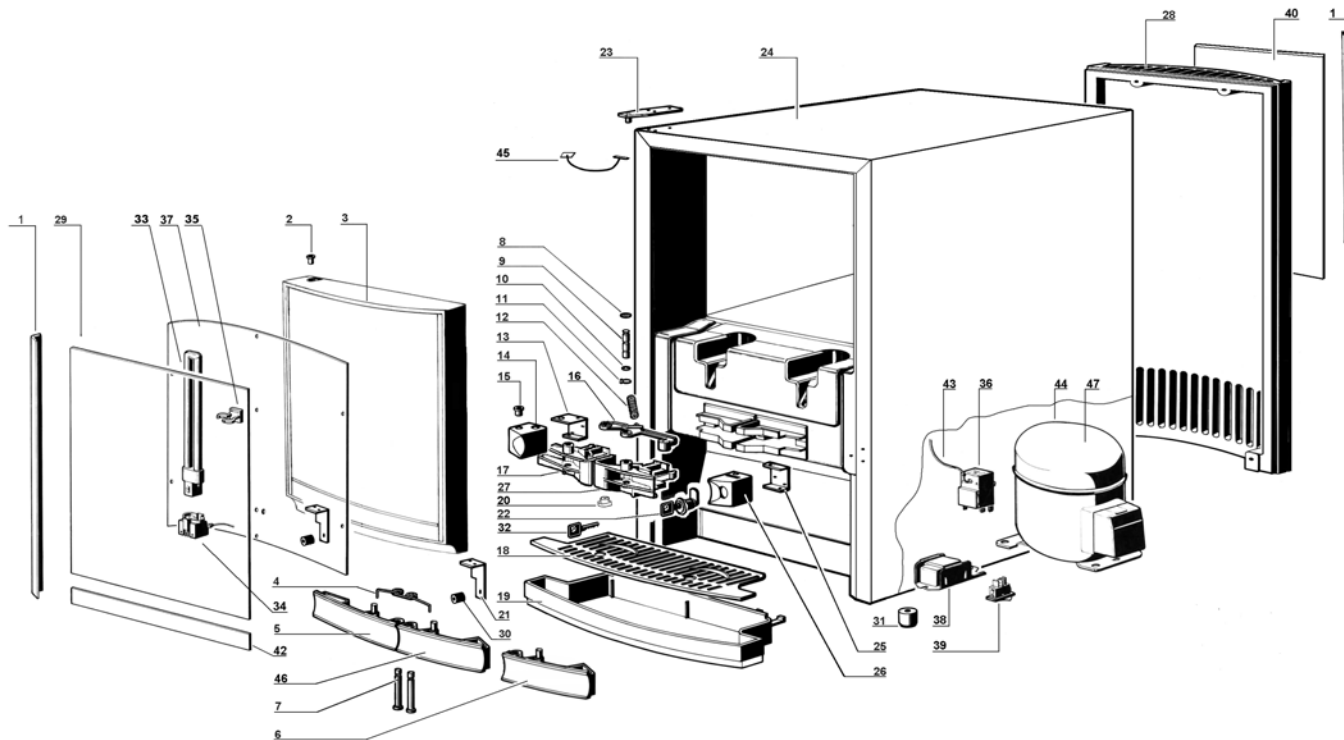
contact avec la boisson.



ATTENTION

Durant le lavage du distributeur, veillez à ne pas utiliser trop d'eau à proximité des composants électriques : vous pourriez provoquer des chocs électriques ou endommager le distributeur.

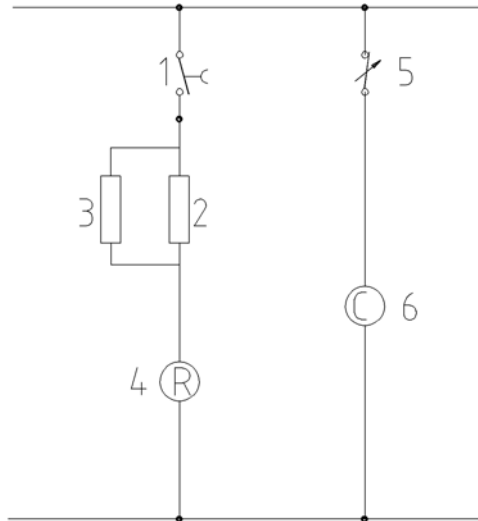
- 3 - Lavez la cuve interne du distributeur à l'aide d'une brosse souple.
- 4 - Rincez toutes les pièces lavées à l'eau courante.



| | | | | | |
|----|-------------|--|---|---|--|
| 1 | 22805-02170 | Profilo porta anteriore Opera 210 | Display holder | Contour de la porte | Displayhalter |
| 1 | 22805-02171 | Profilo porta anteriore Opera 210 L | Display holder | Contour de la porte | Displayhalter |
| 1 | 22805-02174 | Profilo porta posteriore Opera 210 | Display holder | Contour de la porte | Displayhalter |
| 1 | 22805-02175 | Profilo porta anteriore Opera 310 | Display holder | Contour de la porte | Displayhalter |
| 1 | 22805-02176 | Profilo porta posteriore Opera 310 | Display holder | Contour de la porte | Displayhalter |
| 2 | 10025-02270 | Boccola superiore porta | Door upper bushing | Douille supérieure de la porte | Obere Türbüchse |
| 3 | 10025-02240 | Porta Opera 210 | Opera 210 Door | Porte Opera 210 | Fronttür Opera 210 |
| 3 | 10025-02241 | Porta Opera 210 L | Opera 210 L Door | Porte Opera 210 L | Fronttür Opera 210 L |
| 3 | 10025-02243 | Porta Opera 310 | Opera 310 Door | Porte Opera 310 | Fronttür Opera 310 |
| 4 | 22805-02160 | Molla per tasto rubinetto | Faucet key spring | Ressort pour touche du robinet | Feder für die Tasten der Ausgabereinheit |
| 4 | 22805-02161 | Molla per tasto rubinetto Opera 310 | Faucet key spring | Ressort pour touche du robinet | Feder für die Tasten der Ausgabereinheit |
| 5 | 22805-02140 | Tasto rubinetto sinistro DRUKEN | Left faucet key DRUKEN | Touche du robinet gauche DRUKEN | Linke Taste der Ausgabereinheit |
| 5 | 22805-02141 | Tasto rubinetto sinistro PUSH | Left faucet key PUSH | Touche du robinet gauche PUSH | Linke Taste der Ausgabereinheit |
| 6 | 22805-02130 | Tasto rubinetto destro DRUKEN | Right faucet key DRUKEN | Touche du robinet droit DRUKEN | Rechte Taste der Ausgabereinheit |
| 6 | 22805-02131 | Tasto rubinetto destro PUSH | Right faucet key PUSH | Touche du robinet droit PUSH | Rechte Taste der Ausgabereinheit |
| 7 | 22805-02150 | Perno tasto rubinetto | Faucet key shaft | Pivot de la touche du robinet | Schaft für die Ausgabereinheit |
| 8 | 22805-02180 | OR perno blocco rubinetto | O-Ring for faucet locking shaft | Joint OR du pivot blocage robinet | O-Ring für den Ausgabereinheit-Verschluss |
| 9 | 22805-02120 | perno di blocco rubinetto | faucet locking shaft | Pivot blocage robinet | Schaft für den Ausgabereinheit-Verschluss |
| 10 | 22805-02190 | OR 2018 per perno di blocco rubinetto | O-Ring 2018 for faucet locking shaft | Joint OR 2018 du pivot blocage robinet | O-Ring 2018 für den Ausgabereinheit-Verschluss |
| 11 | 22805-02250 | Seeger perno di blocco rubinetto | Seeger for faucet locking shaft | Seeger du pivot blocage robinet | Seeger für den Ausgabereinheit-Verschluss |
| 12 | 22805-02100 | Molla rubinetto | Faucet spring | Ressort du robinet | Ausgabefeder |
| 13 | 10025-02260 | Staffa di fissaggio blocchetto cerniera | Bracket for lower hinge holder | Bride pour support charnière inférieure | Befestigung für unteren Scharnierhalter |
| 14 | 22805-02040 | Blocchetto cerniera | Lower hinge holder | Support charnière inférieure | Unterer Scharnierhalter |
| 15 | 10025-02270 | Boccola per blocchetto cerniera Opera | Opera bushing for lower hinge holder | Douille pour support charnière inférieure Opera | Buchse für den unteren Scharnierhalter Opera |
| 16 | 10025-02230 | Boccola per blocchetto cerniera Opera L | Opera L bushing for lower hinge holder | Douille pour support charnière inférieure Opera L | Buchse für den unteren Scharnierhalter Opera L |
| 16 | 22805-02111 | Leva rubinetto | Faucet lever | Lievrier robinet | Ausgabehebel |
| 17 | 22805-02090 | Corpo rubinetto sinistro | Left faucet body | Corps du robinet gauche | Ausgabekörper Rechts |
| 18 | 22805-02030 | Griglia cassetto raccogliogocce Opera 210 | Opera 210 drip tray cover | Couvercle tiroir égouttoir Opera 210 | Deckel der Tropfschale |
| 18 | 22805-02035 | Griglia cassetto raccogliogocce Opera 310 | Opera 310 drip tray cover | Couvercle tiroir égouttoir Opera 310 | Deckel der Tropfschale |
| 19 | 22805-02020 | Cassetto raccogliogocce Opera 210 | Opera 210 drip tray | Tiroir égouttoir Opera 210 | Tropfschale |
| 19 | 22805-02025 | Cassetto raccogliogocce Opera 310 | Opera 310 drip tray | Tiroir égouttoir Opera 310 | Tropfschale |
| 20 | 22805-02121 | Perno per leva rubinetto | Shaft for faucet lever | Pivot pour levier robinet | Fixierstift |
| 21 | 10025-02280 | Staffa fine corsa rubinetto | Faucet key adjustment bracket | Bride de fin de course robinet | Arretierung der Ausgabe |
| 22 | 22805-02210 | Serratura | Key lock | Serrure | Schloß |
| 23 | 22805-02290 | Cerniera superiore | Upper hinge | Charnière supérieure | Oberes Scharnier |
| 24 | 10025-02300 | Corpo machina completo Opera 210 | Opera 210 dispenser body | Corps de la machine Opera 210 | Gehäuse des Bag-in-Box-Dispensers |
| 24 | 10025-02301 | Corpo machina completo Opera 310 | Opera 310 dispenser body | Corps de la machine Opera 310 | Gehäuse des Bag-in-Box-Dispensers |
| 25 | 10025-02310 | Staffa di fissaggio blocchetto serratura | Bracket for key lock holder | Bride pour support serrure | Befestigung für die Verschlusshalterung |
| 26 | 22805-02050 | Blocchetto serratura | Key lock holder | Support serrure | Verschlusshalterung |
| 27 | 22805-02080 | Corpo rubinetto destro | Right faucet body | Corps du robinet droit | Ausgabekörper Links |
| 28 | 10025-02330 | Pannello posteriore Opera 210 | Opera 210 Back panel | Panneau postérieur Opera 210 | Rückwand |
| 28 | 10025-02331 | Pannello posteriore Opera 310 | Opera 310 Back panel | Panneau postérieur Opera 310 | Rückwand |
| 29 | 22805-02011 | Pannello pubblicitario anteriore trasparente Opera 210 | Opera 210 advertising transparent display | Panneau transparent Opera 210 | Display |
| 29 | 22805-03012 | Pannello pubblicitario anteriore trasparente Opera 310 | Opera 310 advertising transparent display | Panneau transparent Opera 310 | Display |
| 30 | 22805-02350 | Fine corsa tasto rubinetto | Faucet key stop | Arrêt touche du robinet | Fixiermutter |
| 31 | 10025-02320 | Piedino | Rubber leg | Petit pied | Gummifüße |
| 32 | 22805-02360 | Chiave | Key | Clef | Schlüssel |
| 33 | 22805-02411 | Lampada | Bulb | Ampoule | Lampe |
| 34 | 22805-02401 | Porta lampada | Bulb socket | Douille | Lampenhalter |
| 35 | 22805-02402 | Forcella sostegno lampada | Bracket for bulb socket | Bride pour douille | Befestigung für den Lampenhalter |
| 36 | 10025-02335 | Termostato con manopola | Thermostat with knob | Thermostat avec pommeau | Thermostat |
| 37 | 22805-02016 | Pannello di fondo riflettente Opera 210 L | Door front panel for Opera 210 L | Panneau réfléchissant pour Opera 210 L | Innenplatte der beleuchteten Tür |
| 37 | 22805-02009 | Pannello di fondo riflettente Opera 310 | Door front panel for Opera 310 | Panneau réfléchissant pour Opera 310 | Innenplatte der beleuchteten Tür |
| 38 | 22805-02421 | Reattore | Relay | Relais | Relais |
| 39 | 21125-00000 | Interruttore | Switch | Interrupteur | Schalter |

| | | | | |
|----------------|---|---|---------------------------------------|--|
| 40 22805-02011 | Pannello pubblicitario posteriore trasparente Opera 210 | Opera 210 advertising transparent display | Panneau publicitaire neutre Opera 210 | Front display |
| 40 22805-03011 | Pannello pubblicitario posteriore trasparente Opera 310 | Opera 310 advertising transparent display | Panneau publicitaire neutre Opera 310 | Front display |
| 42 22805-02014 | Pannello portaetichette Opera 210 | Opera 210 flavour labels screen | Ecran porte-étiquettes Opera 210 | Front display für Sortenschilder |
| 42 22805-03014 | Pannello portaetichette Opera 310 | Opera 310 flavour labels screen | Ecran porte-étiquettes Opera 310 | Front display für Sortenschilder |
| 43 10565-00300 | Guaina isolante | Rubber thermostat sleeve | Gaine caoutchouc pour thermostat | Gummimuffe für Thermostat |
| 44 10025-02272 | Relè 115V-60Hz Opera 210 | Opera 210 Start relay 115V-60Hz | Relais 115V-60Hz Opera 210 | Startrelais |
| 44 10025-02273 | Relè 115V-60Hz Opera 310 | Opera 310 Start relay 115V-60Hz | Relais 115V-60Hz Opera 310 | Startrelais |
| 45 22808-90009 | Fermaporta | Door strap | Bande arrêt-porte | Feststellvorrichtung für die Tür |
| 46 22805-02135 | Tasto centrale PUSH Opera 310 | Central faucet key Opera 310 | Touche centrale Opera 310 | Centrale taste der Ausgabereinheit (Vorderansicht) Opera 310 |
| 47 10025-00097 | Compressore Opera 210 230V-50Hz | Opera 210 compressor 230V-50Hz | Compresseur Opera 210 230V-50Hz | Kompressor für Opera 210 230V-50Hz |
| 47 10025-00098 | Compressore Opera 210 115V-60Hz | Opera 210 compressor 115V-60Hz | Compresseur Opera 210 115V-60Hz | Kompressor für Opera 210 115V-60Hz |
| 47 10025-00100 | Compressore Opera 310 230V-50Hz | Opera 310 compressor 230V-50Hz | Compresseur Opera 310 230V-50Hz | Kompressor für Opera 310 230V-50Hz |
| 47 10025-00101 | Compressore Opera 310 115V-60Hz | Opera 310 compressor 115V-60Hz | Compresseur Opera 310 115V-60Hz | Kompressor für Opera 310 115V-60Hz |

SCHEMA ELETTRICO / WIRING DIAGRAM / SCHALTSCHEMA



| | | |
|---|--------------|------------|
| 1 | Interruttore | Switch |
| 2 | Lampada | Lamp |
| 4 | Reattore | Ballast |
| 5 | Termostato | Thermostat |
| 6 | Compressore | Compressor |

DELTA

via dei Pioppi, 33
20090 Opera (MI) ITALY
tel ++ 39 02 5768071
fax ++39 02 576807241